

τα εν λόγω θεσμικά όργανα παρέλειψαν παρανόμως να απαντήσουν στην από 6 Οκτωβρίου 2009 επιστολή του νυν αναιρεσιόντος, αίτημα για έκδοση εντολής, καθώς και αίτημα λήψεως μέτρων προστασίας.

## Διατακτικό

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναιρέσεως.
- 2) Καταδικάζει τον F. M. Victoria Sánchez στα δικαστικά έξοδα.

### Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 27ης Οκτωβρίου 2011 — Επιτροπή κατά Πολωνίας

#### (Υπόθεση C-311/10)

«Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 2007/46/ΕΚ — Έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά — Παράλειψη εμπρόθεσμης μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο — Ατελής μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο»

1. *Κράτη μέλη — Υποχρεώσεις — Εκτέλεση των οδηγιών — Παράβαση — Δικαιολογία αντλούμενη από ερμηνευτικές δυσκολίες — Δεν επιτρέπεται (Άρθρο 258 ΣΛΕΕ) (βλ. σκέψη 16)*
2. *Δίκαιο της Ένωσης — Ερμηνεία — Κείμενα διατυπωμένα σε περισσότερες από μία γλώσσες — Αποκλίσεις μεταξύ των διαφόρων γλωσσικών αποδόσεων — Λήψη υπόψη της γενικής οικονομίας και του σκοπού της επίμαχης ρυθμίσεως (βλ. σκέψη 18)*

3. *Πράξεις των οργάνων — Οδηγίες — Εκτέλεση από τα κράτη μέλη — Ανάγκη σαφούς και ακριβούς μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο — Ενδεχόμενο μεταγενέστερης τροποποιήσεως των παραρτημάτων που καθορίζουν τις τεχνικές πτυχές και τον τρόπο εφαρμογής της οδηγίας — Δεν επηρεάζει την υποχρέωση μεταφοράς της οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο (Άρθρο 288, εδ. 3, ΣΛΕΕ) (βλ. σκέψεις 24-25, 77)*
4. *Προσφυγή λόγω παραβάσεως — Απόδειξη της παραβάσεως — Η Επιτροπή φέρει το βάρος αποδείξεως — Απόδειξη διά τεκμηρίων — Δεν επιτρέπεται — Μη τήρηση της υποχρεώσεως ενημερώσεως την οποία επιβάλλει η οδηγία στα κράτη μέλη — Συνέπειες (Άρθρο 4 § 3 ΣΕΕ· άρθρα 17 ΣΛΕΕ και 258 ΣΛΕΕ) (βλ. σκέψεις 30, 32-33, 52)*
5. *Πράξεις των οργάνων — Οδηγίες — Εκτέλεση από τα κράτη μέλη — Μεταφορά οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο χωρίς νομοθετική πράξη — Προϋποθέσεις — Ύπαρξη γενικού νομικού πλαισίου που εξασφαλίζει την πλήρη εφαρμογή της οδηγίας (Άρθρο 288, εδ. 3, ΣΛΕΕ) (βλ. σκέψεις 40, 47)*
6. *Πράξεις των οργάνων — Οδηγίες — Εκτέλεση από τα κράτη μέλη — Ανάγκη πλήρους μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο (Άρθρο 288, εδ. 3, ΣΛΕΕ) (βλ. σκέψεις 48, 50)*

### **Αντικείμενο**

Παράβαση κράτους μέλους — Παράλειψη θεσπίσεως ή ανακοινώσεως, εντός της προβλεπομένης προθεσμίας, των αναγκαίων διατάξεων για τη συμμόρφωση προς την οδηγία 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά (οδηγία-πλαίσιο) (ΕΕ L 263, σ. 1)

### **Διατακτικό**

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Δημοκρατία της Πολωνίας, παραλείποντας να ανακοινώσει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις

για την εφαρμογή της οδηγίας 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 48 της οδηγίας αυτής.

- 2) Η Δημοκρατία της Πολωνίας, παραλείποντας να θεσπίσει, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, όλες τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για την εφαρμογή της οδηγίας 2007/46, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 48 της οδηγίας αυτής.
- 3) Καταδικάζει τη Δημοκρατία της Πολωνίας στα δικαστικά έξοδα.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 27ης Οκτωβρίου 2011 —  
Επιτροπή κατά Πολωνίας**

**(Υπόθεση C-362/10)**

«Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 2003/98/ΕΚ — Περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα — Μη ορθή μεταφορά ή παράλειψη εμπρόθεσμης μεταφοράς ορισμένων άρθρων στην εσωτερική έννομη τάξη»

1. *Πράξεις των οργάνων — Οδηγίες — Εκτέλεση από τα κράτη μέλη — Μεταφορά οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο χωρίς νομοθετική πράξη — Προϋποθέσεις — Ύπαρξη γενικού νομικού πλαισίου που εξασφαλίζει την πλήρη εφαρμογή της οδηγίας (Άρθρο 288, εδ. 3, ΣΛΕΕ· οδηγία 2003/98 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) (βλ. σκέψεις 46, 60)*